



CHINESE A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 2
CHINOIS A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
CHINO A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Wednesday 17 November 2004 (morning)

Mercredi 17 novembre 2004 (matin)

Miércoles 17 de noviembre de 2004 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works will not score high marks.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez ou la version simplifiée ou la version traditionnelle.
- Traitez un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2^e partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3^e partie n'obtiendront pas une note élevée.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.

CHINESE A1 – SIMPLIFIED VERSION

CHINOIS A1 – VERSION SIMPLIFIÉE

CHINO A1 – VERSIÓN SIMPLIFICADA

从下列各类问题中任选一题来回答。答案必须至少以第三部分所学过的两部作品为基础。在适当的情况下，你也可对第二部分同类体裁的一部作品加以引证。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那两部或更多的作品，将不会获得高分。

散文

1. 任选一题

- (a) “个性化的散文是作家有效地表达自己的思想感情的工具。”
围绕上述论点，请对所选作家进行比较分析。
- (b) “读者往往被作品中作家创造的情境所牵引，这就是文学作品中的‘移情’作用。”
“移情作用”是如何在所选作品中体现的？请比较。

诗歌

2. 任选一题

- (a) “诗歌是侧重表现自我的一种文学样式，但如果诗人不努力去反映生活而一味地表现自我，那只能造成与社会、与读者的隔膜。”
结合所学作品，请你谈谈对上述论点的感想。
- (b) “在诗歌中，诗人不仅试图向读者再现某种现实生活，更主要的是想表现他自己的一种梦幻。”
在读完所学作品以后，你是否赞同上述观点？

戏剧

3. 任选一题

- (a) “塑造具有鲜明个性的人物是戏剧吸引观众的主要因素。”
你同意上述观点吗？请结合所学作品，谈谈你个人的看法。
- (b) “一部作品尽管以一定的时代环境为背景，但它所蕴含的社会意义应该是永恒的。”
围绕上述论点，请对所选作品作一比较分析。

长篇小说

4. 任选一题

- (a) “作品中一个经久不衰的人物形象，必能超越时空的界限，在不同时代、不同地域的读者中产生魅力。”
结合所学作品，请你谈谈对上述论点的看法。
- (b) “小说中的世界虽寄寓了作家个人对生活的体验和理解，但其中给读者所展现的生活内容比实际生活更广泛、更丰富。”
所学作品是否让你有这样的感受？为什么？请作一比较分析。

中短篇小说集

5. 任选一题

- (a) “小说从虚构的故事中见出真实的哲理。”
围绕上述论点，请对所选作品进行比较分析。
- (b) “小说中的偶然事件在作者揭示事物发展的必然性方面有着不可忽视的作用。”
在所学作品中，你能从哪些偶然事件中发现事物发展的必然性？

综合题

6. 任选一题

- (a) “爱是人类普遍而又永恒的情感，但从来不是一个能超越具体时代和社会的概念。”
所选作品是如何体现这一点的？请作一比较分析。
- (b) “在文学作品中，作者应忌讳对社会现实作简单、机械的描写。”
所选作家在其作品中如何反映社会现实？试比较。
- (c) “文学作品不一定要符合生活的真实，但是它必须要具有艺术的真实。”
结合所学作品，请你谈谈你自己对上述论点的看法。
- (d) “文学作品应该具有‘寓教于乐’的功能。”
所选作品是否成功地做到了这一点？为什么？

CHINESE A1 – TRADITIONAL VERSION
CHINOIS A1 – VERSION TRADITIONNELLE
CHINO A1 – VERSIÓN TRADICIONAL

從下列各類問題中任選一題來回答。答案必須至少以第三部分所學過的兩部作品為基礎。在適當的情況下，你也可對第二部分同類體裁的一部作品加以引證。答案里所引用的例子若不是出自第三部分的那兩部或更多的作品，將不會獲得高分。

散文

1. 任選一題

- (a) “個性化的散文是作家有效地表達自己的思想感情的工具。”
圍繞上述論點，請對所選作家進行比較分析。
- (b) “讀者往往被作品中作家創造的情境所牽引，這就是文學作品中的‘移情’作用。”
“移情作用”是如何在所選作品中體現的？請比較。

詩歌

2. 任選一題

- (a) “詩歌是側重表現自我的一種文學樣式，但如果詩人不努力去反映生活而一味地表現自我，那只能造成與社會、與讀者的隔膜。”
結合所學作品，請你談談對上述論點的感想。
- (b) “在詩歌中，詩人不僅試圖向讀者再現某種現實生活，更主要的是想表現他自己的一種夢幻。”
在讀完所學作品以後，你是否贊同上述觀點？

戲劇

3. 任選一題

- (a) “塑造具有鮮明個性的人物是戲劇吸引觀眾的主要因素。”
你同意上述觀點嗎？請結合所學作品，談談你個人的看法。
- (b) “一部作品儘管以一定的時代環境為背景，但它所蘊含的社會意義應該是永恒的。”
圍繞上述論點，請對所選作品作一比較分析。

長篇小說

4. 任選一題

- (a) “作品中一個經久不衰的人物形象，必能超越時空的界限，在不同時代、不同地域的讀者中產生魅力。”
結合所學作品，請你談談對上述論點的看法。
- (b) “小說中的世界雖寄寓了作家個人對生活的體驗和理解，但其中給讀者所展現的生活內容比實際生活更廣泛、更豐富。”
所學作品是否讓你有這樣的感受？為什麼？請作一比較分析。

中短篇小說集

5. 任選一題

- (a) “小說從虛構的故事中見出真實的哲理。”
圍繞上述論點，請對所選作品進行比較分析。
- (b) “小說中的偶然事件在作者揭示事物發展的必然性方面有着不可忽視的作用。”
在所學作品中，你能從哪些偶然事件中發現事物發展的必然性？

綜合題

6. 任選一題

- (a) “愛是人類普遍而又永恒的情感，但從來不是一個能超越具體時代和社會的概念。”
所選作品是如何體現這一點的？請作一比較分析。
- (b) “在文學作品中，作者應避諱對社會現實作簡單、機械的描寫。”
所選作家在其作品中如何反映社會現實？試比較。
- (c) “文學作品不一定要符合生活的真實，但是它必須要具有藝術的真實。”
結合所學作品，請你談談你自己對上述論點的看法。
- (d) “文學作品應該具有‘寓教於樂’的功能。”
所選作品是否成功地做到了這一點？為什麼？